

Akdeniz Üniversitesi  
Edebiyat Fakültesi  
**İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü**

# **I. Dil, Kültür ve Edebiyat Çalıştay**

**5 Haziran 2015**

09:30-18:15

5. Kat Derslikleri



*Talat Sait Halman'a  
Armağan*

## **PROGRAM KİTAPÇIĞI**

### **Düzenleme Kurulu**

**Doç. Dr. Arda Arikan**  
Akdeniz Üniversitesi, T. C.

**Mihai COSOVEANU**

Craiova Üniversitesi, **ROMANYA**

**Lourdes D. SOTO**

Texas Üniversitesi, **ABD**

**Nurten BİRLİK**

Orta Doğu Teknik Üniversitesi, **T. C.**

**Feryal ÇUBUKCU**

Dokuz Eylül Üniversitesi, **T. C.**

**Shira KOREN**

Bar Ilan Üniversitesi, **İSRAİL**

**Dea MUSKHELISHVILI**

Tiflis Devlet Üniversitesi, **GÜRCİSTAN**

**H. Sezgi SARAÇ**

Akdeniz Üniversitesi, **T. C.**

**M. Galip ZORBA**

Akdeniz Üniversitesi, **T. C.**

**Neelakshi C. PREMAWARDHENA**

Kelaniya Üniversitesi, **SRI LANKA**

**Behbood MOHAMMADZADEH**

Uluslararası Kıbrıs Üniversitesi, **KKTC**

9:30-10:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Seda Bayraktar

**Tek bedende on yedi kişilik: Psikolojik travma bağlamında “Sybil” adlı romanın incelenmesi**

Seda Bayraktar

**A study of silence in Birgül Oğuz’s *Hah***

Can Aras

**Habermas’ critique on Searle’s classification of speech acts**

Buket Biricik

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** H. Sezgi Saraç

**Effects of culture on foreign language learning**

Haci Mehmet Öcal

**Socio-economic factors affecting primary school students’ English language proficiency: Focus on family income and parental education**

Gözde Yurtsever Bodur ve Nesrin Abalı

**Analyzing instructional activities: targeting communicative performance**

Nurdan Arslan ve H. Sezgi Saraç

10:30-11:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Hüseyin Kafes

**Common mistakes in the production of English**

Nicholas Lambourn

**Motivation in learning Spanish as a foreign language at Akdeniz University**

Elena Seoane Leal

**Cultural or discorsal proclivity: Writer identity**

Hüseyin Kafes

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** Mustafa Caner

**Parents' motivations for sending their kids to private language schools**

Meltem Sarihan ve Aslı Seçmen

**Socrates in EFL Classes**

Aslı Seçmen

**Report on a 19 month-old child's bilingual development**

Ahmet Fatih Yılmaz

11:30-12:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Arda Arikan

**Bizans dönemi sikkelerinde yer alan İsa tasvirlerinin resim ve heykel sanatındaki yeri**

Serkan Kılıç

**What should literature students know about Christianity?**

Arda Arikan

**The O'Grady factor and false resemblance-blinding orientalisms and misapprehensions of the 13<sup>th</sup> century in the absence of due contextualisation and a little common sense**

T. M. P. Duggan

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** Evrim Doğan Adanur

**Çeviride kaybolan anlam: Yaşar Kemal'in *İnce Memed* adlı romanının İngilizce çevirisi üzerine bir inceleme**

Sönmez Güler

**Sufism, Humanism and Yunus Emre: The themes of God, nature and society**

H. Gül Koparanoğlu Artuç

13:30-14:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Esmâ Durugönül

**Üniversitede şiddet**

Gökhan Veli Köktürk

**Uluslararası öğrenci değişim programlarının öğrencilerin kendi toplumlarına bakış açılarına etkisi: Erasmus örnekleme**

Merve Suzan Ilık

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** Serkan Ertin

**Queerness in Christopher Isherwood's *A Single Man***

Hamdi Ali Serdar

**The problem of representation: The subaltern speaks through multiple narrative voices in *Wide Sargasso Sea***

Serkan Ertin

14:30-15:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Kami Emirhan

**Kimlik inşası bağlamında erkeklik ve babalık**

Özge Zeybekoğlu

**Giyim alışkanlıklarında toplumsal cinsiyetsizliğe doğru**

Kami Emirhan

**Oyuncak reklamlarının mesajı: “Bana cinsiyetini söyle, sana oyuncağını söyleyeyim...”**

Erhan Alabay ve Sevcan Yağan Güder

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** Hamdi Ali Serdar

**Realistic woman theme in three short stories of Ernest Hemingway**

Çayan Yazar

***Modus Ponendo Ponens* neden tek başına sınınamaz?**

Ali Bilge Öztürk

**Heinrich Böll'ün *Babasız Evler* romanında çocuk teması**

Şule Yazar

15:30-16:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Zerrin Eren

**Raising ecological consciousness through children's fiction: Anne Fine's  
*The Chicken Gave It to Me***

Zerrin Eren

**“Neden böyle?” öykülerinin çocukların yabancı dil öğrenimine katkısı**

Mehmet Galip Zorba

**Değişen oyun ve oyuncak kültürü**

Özge Zeybekoğlu ve Tuğçe Doğan

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** Feryal Çubukcu

**A concoction of suspense and British humour in Agatha Christie's *The  
Murder at the Vicarage***

Feryal Çubukcu

**A short history of the short story: From the beginnings to the art of  
Katherine Mansfield**

Arda Arikan

**Through the looking-glass: Gaze and masculinity in Keith Douglas**

Murat Göç

16:30-17:15

**Salon 1**

**Oturum Başkanı:** Zafer Parlak

**Dynamics of postdramatic theatre**

Sibel İzmir

**Talat Sait Halman ve Amerikan Barış Gönüllüleri**

Zafer Parlak

**Salon 2**

**Oturum Başkanı:** İpek Uygur

**Shakespeare's Machiavellian: Gaining and maintaining power in *Othello***

Sıla Yönden

***The Tragedy of Othello: A foreigner 'with those eyes, those lips, those cheek bones, that skin unlike others'***

İpek Uygur

**Remember remember the Scottish treason and plot: The dis-contents of regicide and kingship in *Macbeth***

Evrin Doğan Adanur



17:30-18:15

**Salon 1**

Oturum Başkanı: Gökhan Veli Köktürk

**'Bope lim and lip it is forlorn': Unnatural children in *Sir Gowther, The King of Tars* and *Chevalere Assigne***

Hülya Taflı Düzgün

**The Subaltern are not allowed to speak in Aphra Behn's *Oroonoko: Or The Royal Slave***

Özlem Sayar

**Tanzimat'tan Cumhuriyet'e Türk romanında birey**

Korhan Altunyay

## ÖZETLER

## **Tek bedende on yedi kişilik: Psikolojik travma bağlamında “Sybil” adlı romanın incelenmesi**

Seda Bayraktar

Ani ve beklenmedik bir şekilde ortaya çıkan, acı verici niteliğe sahip olan, bireyde psikolojik, sosyal kimlik, güvenlik ve iyilik hali açısından tehdit oluşturan durumlara travmatik olaylar denilmektedir. Bu travmatik olaylara verilebilecek örnekler arasında doğal afetler, çocukluk çağı istismarları, sevilen bir bireyin kaybı, ölümcül bir hastalık tanısı almak gibi durumlar sayılabilir. Travmatik olayların bireyler üstündeki etkisi basit düzeydeki uyum sorunlarından ciddi psikiyatrik bozukluklara kadar uzanabilir. Travmatik olaya bağlı görülebilecek psikiyatrik sorunlar: Akut stres bozukluğu, travma sonrası stres bozukluğu, duygudurum bozuklukları, dissosiyatif bozukluklar vs. gibi ele alınabilir. Bu çalışmada çoğul kişilik bozukluğunu konu alan “Sybil” adlı romanın psikolojik travma bağlamında incelenmesi amaçlanmaktadır.

## **A study of silence in Birgül Oğuz’s *Hah***

Can Aras

This descriptive study analyses how silence has been employed as a literary device and how language has gone beyond its title role, namely a communication device and has become a nuisance in Birgül Oğuz's story book *Hah*. Three subparts of the book are focused; "Dön," "Devr," and "Çık." Silence has been reached by a formless ego as a narrator, rupturing the language's conventional literary use and death. Broken language expressions and broken page order are also visible in the representation of nuisance with the language itself. In addition, subjects silenced by hegemonic system are representatives of silence's writing.

### **Habermas' critique on Searle's classification of speech acts**

Buket Biricik

In this presentation, I will present Searle's speech act theory. While doing that I will provide some definitions, which, I believe, are necessary, in order to get a better understanding of his theory. His formulation of his speech act theory will be followed by an introduction to Habermas' classification of types of actions. Hence, I will try to connect and discuss Habermas' critique on Searle's classification of speech acts so as to reformulate the givens of Searle's theory.

### **Effects of culture on foreign language learning**

Haci Mehmet Öcal

This study aims to investigate the effects of culture on foreign language learning. As a review study I focus on culture in relation to language as it pertains into foreign language teaching. Among the topics covered, cultural differences causing language differences, differences in education, family literacy, socioeconomic factors and school performance, culture and identity are synthesized and analysed.

**Socio-economic factors affecting primary school students' English language proficiency: Focus on family income and parental education**

Gözde Yurtsever Bodur ve Nesrin Abalı

This study aims to find out if there is a relationship between the primary school students' achievement in English and their family income and educational status of their parents. A total of 153 7<sup>th</sup> grade students were given an exam to determine their proficiency level. Results show that there is no significant relationship between family income and success of high level students in English while the difference is more considerable with low level students' success and family income. In terms of parents' educational status, for successful students, the ratio of having two educated parents is lower than expected.

**Analyzing instructional activities: targeting communicative performance**

Nurdan Arslan ve H. Sezgi Saraç

Contemporary coursebooks emphasize task-based, communicative and whole language approaches to language teaching. In this study, literature on methods of foreign language teaching was reviewed and the items targeting communicative performance were identified. These items were designed in a checklist to evaluate the effectiveness of productive activities via a Likert-type scale. Two experts on applied linguistics examined and reviewed the checklist before using it for the data collection procedure. Later, the collected data were interpreted in frequencies. The results indicated that the coursebooks analyzed were not effective enough to provide activities enabling learners improve communicative performance in the classroom environment.

## **Common mistakes in the production of English**

Nicholas Lambourn

This paper aims to give some examples of common mistakes or difficulties faced by Turkish students in the production of English. By looking at their spoken production and especially written texts, examples of common mistakes are found by the researcher and the most probable reasons of such mistakes are interrogated. The presentation will offer some possible reasons for these errors while suggesting some practical and underlying solutions to these problems.

## **Motivation in learning Spanish as a foreign language at Akdeniz University**

Elena Seoane Leal

Akdeniz University has recently added Spanish to its academic programs, it was integrated in the Degree of English Language and Literature studies, where students should choose another foreign language (Spanish or German) in their first year. The study on which this article is based investigated and analyzed the main reasons for Turkish students learning Spanish as a foreign language in the University of Akdeniz. The results showed that the students have a positive attitude towards Spanish, and the reasons such as interest in its culture or ways of life were more prevalent while those related to Spanish for work were less common.

### **Cultural or discorsal proclivity: Writer identity**

Hüseyin Kafes

Recent research has shown that academic writers employ rhetorical devices to gain credibility, display alliances and solidarity with their respective discourse communities, and commitment to their ideas. One of the most visible manifestations of writer identity is the use of first person pronouns and their derivatives. In this corpus-based study, I explore how academic writers from two distinct cultural backgrounds use inclusive and exclusive personal pronoun 'we' and its derivatives in their articles. The results have shown that cultural backgrounds do have a say in the number of semantic references and functions first-person plural pronouns perform in academic articles.

### **Parents' motivations for sending their kids to private language schools**

Meltem Sarıhan ve Aslı Seçmen

This study aims to investigate parental attitudes towards private language schools. Interviews were used as the data collection instrument. Participants of this study were ten randomly selected parents with children attending a private language school in Antalya, Turkey. Results showed that parents had numerous reasons for sending their children to private language schools. Results also suggested that the primary reason private language schools were preferred was that parents wished their children to improve their communicative abilities in English. Furthermore, state schools' inefficiency in providing comprehensive foreign language education was another significant motivation.

## **Socrates in EFL Classes**

Aslı Seçmen

One of the teaching strategies involving adult learners for the concepts of learning is the Socratic Method. In order to think critically and creatively, students need to be given the opportunity to attain, explore, and construct the knowledge in the process of learning. Initially practiced in teaching philosophy and ethics, Socratic Method is used to involve students in the process of thinking critically based on asking and answering questions. Within this framework, the present study aims at examining preparatory class students' attitudes towards Socratic Method and its role in teaching critical thinking skills.

## **Report on a 19 month-old child's bilingual development**

Ahmet Fatih Yılmaz

The study investigates the language development of a 19 month-old child raised with both Turkish and English input from her birth on. It is aimed to present answers for what is done to supply the child with enough English input in a non-native context and how successful results have been yielded. Along with a literary review on the early development of bilingualism, the current state of the child's development is reflected and demonstrated with a video footage.



## **Bizans dönemi sikkelerinde yer alan İsa tasvirlerinin resim ve heykel sanatındaki yeri**

Serkan Kılıç

Bu çalışmada öncelikli olarak sikkenin bir ekonomi aracı olarak kullanılmaya başlanması ve Bizans dönemi sikkeleri hakkında genel bilgiler verilmiştir. Daha sonra Bizans dönemi sikkeleri üzerinde yer alan İsa tasvirlerinin kendi içindeki tipleri hakkında ayrıntılı bilgiler verilerek, dönemin resim ve heykel sanatında yer alan İsa tasvirleri ile arasındaki olası etkileşimler ve üslupsal benzerliklerin boyutları karşılaştırılmalı örneklerle tartışılmıştır. Bizans dönemi sikkelerinde yer alan İsa tasvirlerini tartışırken konuyla ilgili yazılı ve görsel kaynaklar ana hatlarıyla ele alınmış, mevcut araştırmalardaki ilgili veriler de incelenip değerlendirilmiştir.

## **What should literature students know about Christianity?**

Arda Arıkan

This study aims to bring together the most frequently used religious terms, characters or events that are associated with Christianity in a way to make literature students' reading of literary texts easier. By reviewing those literary texts that are used in university level literature programs, key religious terms, characters or events are put together and then they are explained with examples from American and British literatures.

**The O’Grady factor and false resemblance-blinding orientalism and misapprehensions of the 13<sup>th</sup> century in the absence of due contextualisation and a little common sense**

T. M. P. Duggan

The course of westernisation, the O’Grady factor, over the past more than 200 years has resulted in a systemic disconnect between the relatively recent past and the fashions of on-going process of western-led modernity, and there was of course an earlier fundamental disconnect between the pre-Mongol and post-Mongol periods in the region from Moscow to Mongolia. This paper discusses the European ignorance of and misunderstanding of difference, as, it is self-evident by definition that the oriental, the easterner, is without logic and so any foolishness is both conceivable and possible, leading to gross misunderstandings and misapprehensions concerning the past.

**Çeviride kaybolan anlam: Yaşar Kemal’in *İnce Memed* adlı romanının İngilizce çevirisi üzerine bir inceleme**

Sönmez Güler

Bu çalışmada, Türk edebiyatının en önemli yazarlarından biri olan Yaşar Kemal’in klasikler arasındaki eseri *İnce Memed’in* İngilizce çevirisi olan *Memed, My Hawk* (Çeviren Edouard Roditi) Dilbilim ve Çeviribilim açısından ele alınacaktır. Bu romandaki söz sanatları, yerel dil kullanımı ve farklı yapıdaki sözce örnekleri İngilizce eşdeğerlikleri açısından değerlendirilecektir. Bu eşdeğerliklerin çevirmen tarafından nasıl verildiği, çevirmenin erek dil veya kaynak dil odaklı perspektiflerden hangisini seçtiği ve verilen eşdeğerliklerin romanın kültürel dokusunu ne kadar yansıttığı soruları üzerinde durulacaktır. Çevirinin, yazarın vermek istediği anlamı ne kadar yansıtabildiği ve bu bağlamda yerel öğeleri zengin bir biçimde işleyen bir romanın çevirisindeki zorluklar ve sorunlar ayrıntılı bir şekilde incelenecektir.

## **Sufism, Humanism and Yunus Emre: The themes of God, nature and society**

H. Gül Koparanoğlu Artuç

Yunus Emre is one of the most important poets of Turkish literature. He writes in Turkish, making his poems easy to understand compared to his contemporaries. His writing style is rich in metaphors carrying the effects of Sufism and Humanism. "Turkish Humanism is best represented by Yunus Emre," says Talat Halman in his article *Turkish Humanism and the Poems of Yunus Emre*. The aim of this study is to analyze how Yunus Emre reflects the themes of God, nature, and society in the effect of Sufism and Humanism along with Talat Halman's contributions to the study of Yunus Emre's poems.

## **Üniversitede şiddet**

Gökhan Veli Köktürk

Ulusal ve uluslar arası sosyal bilimler alanyazınında şiddet konusuna yoğun bir ilgiyle karşılaşmaktayız. Bu bağlamda yapılan bu çalışmayla şiddet konusundaki akademik ilginin üniversite öğrencileri boyutuna taşınması söz konusu olmuştur. Araştırmanın konusunu, üniversite öğrencilerinin şiddet ve şiddetin yönelimi hakkındaki görüşlerinin betimleme düzeyinde saptanması oluşturmaktadır. Bu sayede hızlı bir şekilde yaşanan küreselleşme süreciyle birlikte ortaya çıkan sosyal sorunların öğrencilerin öznel ifadeleriyle yeniden tanımlanmaları söz konusudur. Zira şiddetin öğrencinin-öğrenciye, öğrencinin-üniversite hocasına, öğrencinin-üniversite idari personeline, üniversite hocasının-öğrenciye, üniversite idari personelinin-öğrenciye olan şiddetin şeklinin bilinmesi, şiddet konusundaki önleyici uygulamalarda belirleyici nitelikte olma özelliğine sahiptir.

## **Uluslararası öğrenci değişim programlarının öğrencilerin kendi toplumlarına bakış açılarına etkisi: Erasmus Örnekleme**

Merve Suzan Ilık

Sayıları hızla artan öğrenci değişim programları sayesinde öğrenciler kendi kültürlerini ve toplumlarını yeniden değerlendirme fırsatı bulmakta, bu da bir değişim ve dönüşüm yaşamalarına neden olmaktadır. Bu araştırmanın amacı yurtdışında yaşamış ve eğitim almış olan öğrencilerin yaşamış oldukları kültürel değişimi anlamak ve bu değişimin öğrencilerin düşüncelerinde nasıl bir etki yarattığını anlamaya çalışmaktır. Bu amaç doğrultusunda, araştırmanın örneklemini 2013-2015 yılları arasında Akdeniz Üniversitesi Edebiyat Fakültesindeki Erasmus programından faydalanan öğrenciler oluşturmaktadır. Bu çalışmada nitel araştırma yöntemi kullanılmış olup, bu programdan yararlanmış 12 öğrenciyle yüz yüze görüşmeler yapılmıştır.

## **Queerness in Christopher Isherwood's *A Single Man***

Hamdi Ali Serdar

The aim of this study is to argue that queerness is a state of being in between. The argument is based on a phenomenological analysis of queerness from an existential perspective and the way it applies to George in Christopher Isherwood's novel, *A Single Man*. Phenomenology has been chosen as the method of investigation, because it offers ways to have the lived experience of a particular phenomenon such as queerness from within, rather than observe it from without. And existentialism supplies a critical background to a personal endeavor to assert and reassert a particular mode of existence.

**The problem of representation: The subaltern speaks through multiple narrative voices in *Wide Sargasso Sea***

Serkan Ertin

Handling the struggle between the black and the white, and that between men and women, Rhys, by employing multiple narrators, achieves an unprecedented ambiguity in her novel *Wide Sargasso Sea*. As a result, in *Wide Sargasso Sea*, the traditional binaries and the distinction between the roles of oppressor and oppressed, and between men and women become blurred. Rhys offers a different perspective to the oppressive patriarchal system in which traditionally the women and the black are to be colonized. She, instead, portrays colonisation as a double-edged weapon which does not discriminate between races or sexes.

**Kimlik inşası bağlamında erkeklik ve babalık**

Özge Zeybekoğlu

Kişilerin, grupların, toplum ve toplulukların kendini tanımlama ve konumlama ifadesi olarak tanımlanan kimlik olgusu uzun bir tarihsel geçmişe sahip olmasına rağmen, özellikle 20. yüzyılla birlikte modernitenin bir sonucu olarak sıkça tartışılmaya başlanmıştır. Modern toplumlarda kimlik, ikili karşıtlıklar üzerine kurulmakta ve temel belirleyicilerinden biri olarak toplumsal cinsiyet olgusu karşımıza çıkmaktadır. Gündelik hayat içerisinde miras olarak aktarılan, yeniden üretilen ve içselleştirilen kimliklerden bir tanesi de erkek kimliğidir. Erkekliğin nasıl tanımlandığı ve kurulduğu üzerine yapılan çalışmalar, erkekliğin doğumla başlayan bir kendini gerçekleştirme mücadelesi olduğuna dikkat çekmektedir. Bu noktadan hareketle çalışmada, erkek kimliğinin yeniden inşası bağlamında baba olmanın ve babalık olgusunun önemi irdelenecektir.

## **Giyim alışkanlıklarında toplumsal cinsiyetsizliğe doğru**

Kami Emirhan

Son yıllarda geleneksel olarak kadın giyimiyle özdeşleştirilen materyaller, kesimler ve renkler erkek giyimi için de önerilmektedir. Podyumlarda, editöryel moda çekimlerinde ve reklam kampanyalarında sunulan görünümelerde cinsiyet temelli giyinmeye meydan okur bir tavır sezilmekte ve giyimde “üniseks” yaklaşımının ötesinde yenilikler görülmektedir. Bu çalışmada da kadın ve erkek giyimi arasındaki belirgin sınırları önceki yıllara göre daha da bulanıklaştıran “androjen” görünümün yaşanan toplumsal olaylarla ilişki ve benzerlikleri irdelenmektedir. Çalışmada geleneksel toplumsal cinsiyet algısındaki aşınmanın giyim alışkanlıklarına kısa ömürlü bir “moda” olarak mı yansıdığı ya da belirli bir kesime hitap eden kısıtlı bir alanda mı var olabileceği tartışmaları da ele alınmaktadır.

## **Oyuncak reklamlarının mesajı: “Bana cinsiyetini söyle, sana oyuncuğunu söyleyeyim...”**

Erhan Alabay ve Sevcan Yağan Güder

Bu çalışmanın temel amacı, 2014 yılında en çok izlenen oyuncak reklamlarının toplumsal cinsiyet bağlamında incelenmesidir. Bu bağlamda, 2014 yılında çocuklar tarafından en çok izlenen 50 oyuncak reklamı incelenmiştir. Yapılan inceleme sonucunda çocuklara yönelik olarak sunulan oyuncakların genel olarak renk, sunuluş biçimi, oyuncuğun işlevi, oyuncakta yer alan karakterler, reklamda yer alan müzik, reklamı seslendiren kişinin cinsiyeti gibi alt başlıklarda belirgin bir cinsiyetçi tutumun olduğu; kız çocuklarının ve erkek çocuklarının oyuncaklarının cinsiyetlerine göre ayrılması gerektiği alt mesajlarının güçlü bir şekilde vurgulandığı belirlenmiştir.

## **Realistic woman theme in three short stories of Ernest Hemingway**

Çayan Yazar

Ernest Hemingway, one of the most famous modernist writers of American Literature and pioneers of Lost Generation movement, has always been criticised for his depiction of woman from the eye of man, thus his woman characters are thought by most of the critics as unrealistic and lacking credibility. In this study, it is aimed at showing the antithesis for this common belief, why Hemingway's woman characters are realistic rather than unrealistic. In order to do so, Hemingway's three short stories to include woman protagonists will be dealt with and they will be studied taking the title into consideration with the additional help of related literature.

### ***Modus Ponendo Ponens neden tek başına sınınamaz?***

Ali Bilge Öztürk

Bu çalışmada hiçbir mantıksal akıl yürütme biçiminin geçerliliğinin, bu akıl yürütmeyi ifade ettiğimiz biçimsel dilde ifade edilebilecek diğer akıl yürütme biçimlerinden yalıtılmış olarak sınınamayacağı savunulmuştur. Bu iddia (1) belirli bir akıl yürütme biçiminin mantıksal olarak geçerli olup olmadığını tartışmanın nihai olarak bir biçimsel dil çerçevesini gerektirdiği; (2) akıl yürütmeler dilsel çerçeve içinden sınıandığında ise gerçekte asıl sınıanan şeyin bütün semantik ve sentaktik sonuç ilişkileriyle birlikte mantık dilinin bütünü olduğu temelinde gerekçelendirilmiştir. Böylece bu çalışmada mantık felsefesi tartışmalarında belirli bir ölçüde bütüncüllük (holism) önerilmektedir.

### **Heinrich Böll'ün *Babasız Evler* romanında çocuk teması**

Şule Yazar

Bu çalışmada, Alman Edebiyatında *Savaş Yazarı* olarak tanınan ve savaş dönemini her anı ve tüm yönleriyle eserlerinde betimleyen Nobel Edebiyat Ödüllü Heinrich Böll'ün 1972 “Babasız Evler (Haus Ohne Hüter)” adlı eserinde “Çocuk” temasını incelemek amaçlanmıştır. Bunu gerçekleştirebilmek için öncelikle Çocuk Edebiyatı tanıtılacak, ardından yazarın Babasız Evler adlı eserinde çocuk haleti ruhiyesi tasviri içeren bölümler işaretlenecektir. Ayrıca söz konusu bölümlere ilişkin yazında yayımlanmış bu doğrultuda veya tersi görüşlere yer verilecektir. Ardından eserle ilgili son görüşler belirtilip çalışma sonlandırılacaktır.

### **Raising ecological consciousness through children's fiction: Anne Fine's *The Chicken Gave It to Me***

Zerrin Eren

That growing ecological issues have taken the attention of some literary critics and writers has led to both a relatively new approach to literary texts called ecocriticism and ecoliterature. Writers have concerned themselves with ecological problems and have written ecologically oriented fiction. The British writer for children, Anne Fine, tries to arise awareness of ecological problems in her novel titled *the Chicken Gave It to Me*. The aim of this paper is to discuss what ecological problems Fine deals with and how she presents them to the child reader, and in what ways she tries to raise awareness of ecological problems.



### **“Neden böyle?” öykülerinin çocukların yabancı dil öğrenimine katkısı**

Mehmet Galip Zorba

Masal ve öyküler çocuk edebiyatı denildiğinde ilk akla gelen türlerdendir. Kendi içlerinde de çeşitli alt türlere ayrılan öyküler çocuk edebiyatında önemli bir yere sahiptir. Bu alt türlerden biri de “Neden Böyle?” öyküleridir. Fransızca “pourquoi” yani “neden” sözcüğünden adını alan bu öykü türü evrenin, dünyanın ve içindeki her canlı ya da cansızın nasıl oluştuğunu çocuklara açıklayan bir tür olup neden-sonuç ilişkisi kurma amaçlı olduğu kadar fantastik ya da kurgusal özelliklere de sahiptirler. Alanyazında da yabancı dil öğrenen çocuklarda merak uyandıran ve onları sorgulamaya yönlendiren unsurlar içeren öyküler kullanılmasının önemi vurgulanmaktadır. Bu çalışmanın amacı da “Neden Böyle?” öykülerinin çocukların yabancı dil öğrenimine katkısını göstermektir.

### **Değişen oyun ve oyuncak kültürü**

Özge Zeybekoğlu ve Tuğçe Doğan

Oyun, çocuk için sadece zaman geçirmesi açısından önemli bir faaliyet değildir. Çocuk, oyun yoluyla yaratıcı düşünmeyi, sorumluluk almayı, paylaşmayı, hayal gücünü ve becerilerini geliştirmeyi öğrenerek toplumsallaşmaktadır. Oyun oynamak çocuğun bedensel, sosyal, zihinsel ve dilsel gelişimi başta olmak üzere birçok farklı açıdan gelişmesini sağlamaktadır. Bu süreçte oyuncaklar ise önemli birer araç olarak karşımıza çıkmakta ve yaşanan hızlı değişimlerin etkisiyle, geleneksel çocuk oyun ve oyuncaklarından popüler kültürün ürettiği oyun ve oyuncaklara doğru hızlı bir geçiş yaşanmaktadır. Çalışmada, toplumsal bir inşa olarak çocukluk, oyun ve oyuncak kültürünün yaşadığı dönüşümler ve gelişen teknoloji bağlamında ortaya çıkan yeni oyun ve oyuncak türleri irdelenecektir.

**A concoction of suspense and British humour in Agatha Christie's *The Murder at the Vicarage***

Feryal Çubukcu

Detective story fans know a great deal about how Agatha Christie creates suspense, shock, and psychological unease but little is known about how she produces laughter. The inappropriate laughter that exposes the solemnity and sentiment of her murder stories paves the way for a disconcerting and discordant narrative. One can easily question whether there is such a thing called British humor and whether it exists or not. So, the purpose of this paper is to showcase how British way of self deprecating humour is successfully used in Christie's "The Murder at the Vicarage."

**A short history of the short story: From the beginnings to the art of Katherine Mansfield**

Arda Arikan

Short stories evolved from narratives. Archaeological evidence shows that people narrated stories, or a series of events, in the Upper Paleolithic through the use of cave painting and rock art. Cuneiform tablets from ancient Mesopotamia and the Olympic creation stories of Ancient Greece were also stories our grandparents told. *One Thousand and One Nights*, Boccaccio's *Decameron*, *The Canterbury Tales*, *The Bible*, and *the Quran* can be considered as some of the early examples of stories. In this study, a short history of our short story tradition is put together from its earliest sources to the art of Katherine Mansfield.

## **Through the looking-glass: Gaze and masculinity in Keith Douglas**

Murat Göç

All literature is war literature. From the Iliad to Life of Pi, literature gives us the stories of men fighting against other men, against nature, and against themselves as war is (has been) a manly business. This paper will discuss how war affects men as precocious boys and how they construct their masculine identity in war-times in relation to other men, friends and foes, through gaze in poems of Keith Douglas. It will be stressed that gaze is both confining and liberating and looking inside and outside is both destructive and inspiring in questioning one's own position as a man at war.

## **Dynamics of postdramatic theatre**

Sibel İzmir

Drama and theatre, which are distinctive forms of art, stand among those concepts which are often used interchangeably regardless of their uniqueness. There is no doubt that this interchangeable use is caused by the fact that both artistic forms have needed each other to have a meaningful existence. In order to contextualize and reassess this relationship between drama and theatre, Professor Hans-Thies Lehmann, a German scholar and theoretician, has made a configuration in his groundbreaking study *Postdramatic Theatre*. The aim of this paper will be to understand how Lehmann frames his theory of postdramatic theatre with an attempt to shed light on the dynamics of it.

## **Talat Sait Halman ve Amerikan Barış Gönüllüleri**

Zafer Parlak

Kurulduğu 1961 yılından bu yana 140 ülkede yaklaşık 210.000 Amerikan Barış Gönüllüsü görev yapmıştır. Türkiye’de de 1962-1971 yılları arasında 1460 Amerikan Barış Gönüllüsü bulunmuştur. Talat Sait Halman da bu gönüllülere önce Princeton Üniversitesi’nde daha sonra Robert Kolej’de Türk Kültürü ve Edebiyatı eğitimleri vermiştir. Bu sunum “Barış Gönüllüleri-Türkiye Deneyimi” başlıklı, yaklaşık yedi yıldır süren ve çok tartışmalı bir konuyu ele alan bir araştırmanın Talat Sait Halman ile ilgili olan bölümüdür. Sunum Halman ile olan yazışmalarımızı ve Türkiye ile ilgili çalışmalar yapmış olan birkaç yüz gönüllünün bazıları ile yapılan röportajları içerecek, kültür araştırmaları konusuna sözlü tarih boyutu ile yaklaşacaktır.

## **Shakespeare’s Machiavellian: Gaining and maintaining power in *Othello***

Sıla Yönden

Crowned as the father of modern political science with his most famous work, *The Prince*, Niccolo Machiavelli is also credited for the emergence of the character type, ‘Machiavellian’. The much speculated work of the 16<sup>th</sup> century was misconceived. *The Prince* was transmogrified into a Grimore and the ideal ruler of Machiavelli became a tyrant sorcerer. Consequently, Elizabethan literature, bolstered by the misconception of *The Prince*, by exploiting it further, turned it into a stock character. Shakespeare, like his contemporaries, used this character type in his plays. The purpose of this study is to investigate the characteristics of the Machiavellian character in the Shakespearean canon through the analysis of *Othello* in terms of gaining and maintaining power.

***The Tragedy of Othello: A foreigner ‘with those eyes, those lips, those cheek bones, that skin unlike others’***

İpek Uygur

In this paper I intend to argue that a Kristevan reading of Shakespeare’s *Othello* suggests that the text produces strategies for the containment of blackness in a dominantly white society through an interplay between literal and metaphorical blackness that results in literalization of Othello’s metaphorical blackness, and thus erasure of his black presence.

***Remember remember the Scottish treason and plot: The dis-contents of regicide and kingship in Macbeth***

Evrin Doğan Adanur

*The Tragedy of Macbeth* has connotations not only to British history in its dealing with a historical king but also to contemporary politics by its relevance to the social and political events in the early years of the Jacobean period. This paper elaborates on how problems of kingship and prospects of regicide are handled in *Macbeth*, laying emphasis on the ways in which “critique of sovereign power” and “horrors of treason” are equivocated as “fair is foul, and foul is fair.”

**‘Boþe lim and lip it is forlorn’: Unnatural children in *Sir Gowther*, *The King of Tars* and *Chevalere Assigne***

Hülya Taflı Düzgün

Most Middle English romances are concerned with families and they usually appeal to a youthful readership as the narrative of self making, embodied in stories of children and adolescents is of obvious interest to young people. This may be represented through the process of child education in Middle English Romances where the curriculum of reading, writing and music is distinctly specified. The aim of this article is to explore the representation of children from a very different perspective rather than their generally accepted representations in *The King of Tars*, *Chevalere Assigne*, and *Sir Gowther*.

**The Subaltern are not allowed to speak in Aphra Behn’s *Oroonoko: Or The Royal Slave***

Özlem Sayar

The domination of the white over the black is a commonly known truth for centuries. The whites mostly see themselves superior to the blacks thanks to their skin’s color. They have segregated the blacks for years as if the blacks are not humans, and it is called as racism. Because the whites seem to be superior, the blacks are regarded as subaltern, according to Gayatri C. Spivak’s essay *Can The Subaltern Speak?*. In *Oroonoko: or The Royal Slave*, Aphra Behn tells a story and displays racism, slavery and the disgraceful master-slave relationship between the whites and the blacks.

## **Tanzimat'tan Cumhuriyet'e Türk romanında birey**

Korhan Altunyay

Tanzimat Fermanı'yla başlayan Türk modernleşmesi; siyasi, sosyal ve kültürel hayatımızı çok yönlü olarak etkilemiştir. Yönetici elitlerin ve devletle türlü yakınlıkları olan aydınların ciddi gayretleriyle gerçekleşen bu hareket, beraberinde yeni bir insan tipinin ortaya çıkmasını sağlamıştır. Batı'da oldukça erken dönemlerde ortaya çıkan ve hayatıyla romanın konusu olan birey, Tanzimat modernleşmesiyle Türk romanında da belirmeye başlamıştır. Türk Halk ve Divan edebiyatının belli bir çerçevede yer verdiği ve dinî düşüncenin eylem ve karakterini belirlediği insan tipi, ilk romanımız olan *Taaşuk-ı Tal'ât ve Fitnat* ile otoriteye başkaldırmaya başlamış, kendi varlığının toplum ve devlet nezdinde kabul görmesi için elinden geleni yapmıştır.